

**Соглашение
между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о
сотрудничестве в области охраны окружающей среды**

Правительство Российской Федерации и Правительство Украины, именуемые в дальнейшем "Сторонами",

- исходя из принципов и целей Соглашения между Российской Федерацией и Украиной о дальнейшем развитии межгосударственных отношений от 23 июня 1992 г.,
- желая содействовать реализации права каждого человека на благоприятную для жизни природную среду,
- осознавая ответственность за экологическую безопасность своих народов,
- глубоко озабоченные нынешним состоянием окружающей среды, которое чревато необратимыми последствиями для человеческой цивилизации и способно поставить под сомнение само ее существование,
- будучи убежденными в том, что сотрудничество в области охраны окружающей среды взаимовыгодно и способствует дальнейшему развитию и укреплению дружественных отношений между народами обоих государств,
- принимая во внимание опыт, накопленный в области международного природоохранного сотрудничества,
- руководствуясь внутренним законодательством своих государств и общепризнанными нормами международного природоохранного права,
- основываясь на принципах государственного суверенитета,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать и укреплять взаимовыгодное и равноправное сотрудничество в области охраны окружающей среды, рационального использования и возобновления природных ресурсов на благо народов обоих государств, руководствуясь принципом устойчивого развития.

Статья 2

Сотрудничество между Сторонами осуществляется по следующим основным направлениям:

- совершенствование природоохранного законодательства;
- проведение согласованных мер, направленных на уменьшение негативного воздействия глобальных изменений природной среды и климата на экономику и человека;
- снижение влияния антропогенной деятельности на природную среду и климат;
- осуществление совместной деятельности в области нормирования, стандартизации, метрологии и сертификации в охране окружающей среды и использовании природных ресурсов;
- охрана поверхностных вод суши, морской среды и природных ресурсов территориальных вод, континентального шельфа и морской экономической зоны с учетом международных соглашений в этой области;

- организация совместного мониторинга состояния окружающей среды в приграничных районах;
- мониторинг состояния Черного и Азовского морей;
- сохранение, возобновление и расширение лесного фонда;
- охрана флоры и фауны, особенно редких и находящихся под угрозой исчезновения видов;
- защита земель от вредных воздействий, реабилитация и восстановление загрязненных территорий, государственный контроль за использованием земель;
- борьба с химическим загрязнением почвы, с вторичным засолением орошаемых земель, а также предотвращение эрозии почв;
- осуществление согласованных природоохранных мероприятий по обеспечению ведения экологически безопасного сельского хозяйства в приграничных районах;
- развитие национальных парков, заповедников, создание совместных особо охраняемых природных территорий в приграничных районах;
- проведение государственной экологической экспертизы хозяйственной деятельности в приграничной зоне;
- безопасная эксплуатация предприятий атомной энергетики, химической промышленности, других потенциально опасных промышленных объектов;
- удаление, обезвреживание, переработка и использование промышленных, сельскохозяйственных и бытовых отходов;
- контроль за транспортным перемещением токсичных отходов;
- исследование биологических и генетических последствий загрязнения окружающей среды, антропогенного воздействия на нее;
- защита от вредного воздействия объектов промышленности и энергетики в обычных и чрезвычайных ситуациях;
- взаимное оперативное информирование об угрозе значительного трансграничного загрязнения территории одной из Сторон и о прогнозах его распространения;
- охрана и улучшение состояния окружающей среды в городах и других населенных пунктах;
- организация экологического образования и воспитания населения, подготовка кадров;
- информационный обмен в области охраны окружающей среды.

Данный перечень основных направлений сотрудничества в дальнейшем может уточняться с согласия Сторон.

Статья 3

Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих основных формах:

- осуществление совместных программ и проектов;
- проведение совместных совещаний, конференций, консультаций экспертов;
- обмен научно-технической и юридической документацией, методиками и другой информацией;

- взаимный обмен нормативными актами в области охраны окружающей среды;
- проведение совместного инспектирования окружающей среды, включая аэрокосмическое инспектирование;
- проведение совместных фундаментальных и прикладных экологических исследований;
- взаимный обмен ежегодными докладами о состоянии окружающей природной среды.

Статья 4

Стороны принимают меры по урегулированию вопросов ответственности в случае трансграничных воздействий, наносящих ущерб здоровью населения и окружающей среде.

Статья 5

Ведомствами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

- с Российской Стороны - Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации;
- с Украинской Стороны - Министерство охраны окружающей природной среды и ядерной безопасности Украины.

Статья 6

Для координации деятельности по реализации настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную Российско-Украинскую комиссию по вопросам охраны окружающей среды (далее именуется - Комиссия).

В течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения ответственные ведомства Сторон уведомляют друг друга о назначении сопредседателей Комиссии.

Комиссия разрабатывает и утверждает рассчитанные на определенные сроки программы сотрудничества между Сторонами по направлениям, перечисленным в статье 2 настоящего Соглашения, и дает необходимые рекомендации по их выполнению.

Статья 7

При командировании экспертов и других лиц на заседания Комиссии, а также в рамках утвержденных программ сотрудничества транспортные расходы несет командирующая Сторона.

Принимающая Сторона несет расходы по пребыванию делегации командирующей Стороны, в том числе расходы, связанные с поездками в целях осуществления совместных мероприятий в пределах территории своей Стороны, по медицинскому обслуживанию, включая госпитализацию, если состояние командированного лица требует срочного медицинского обслуживания.

Статья 8

Стороны, исходя из целей настоящего Соглашения, внутреннего законодательства и международных обязательств, способствуют установлению и развитию прямых связей и непосредственных контактов между учреждениями и организациями (в том числе неправительственными) обеих Сторон, деятельность которых связана с охраной окружающей среды.

Статья 9

При проведении работ в рамках настоящего Соглашения на основе договоров (контрактов) порядок финансирования, производства расчетов, командирования специалистов, а также ответственность за невыполнение обязательств определяются в этих договорах (контрактах), составленных в соответствии с национальным законодательством Сторон.

Статья 10

Стороны не несут ответственности по обязательствам сотрудничающих организаций, принятым в соответствии с договорами (контрактами), заключенными на основе настоящего Соглашения.

Статья 11

Результаты, полученные вследствие совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, могут быть переданы третьим государствам, их юридическим и физическим лицам только с согласия обеих Сторон.

Статья 12

Любые разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами в отношении толкования и применения любой статьи настоящего Соглашения, устраняются путем переговоров или с помощью других процедур, согласованных между Сторонами.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из ранее заключенных ими международных соглашений.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет оставаться в силе до истечения одного года со дня, когда одна из Сторон направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает действия договоров (контрактов), заключенных на его основе.

Совершено в г. Москве 26 июля 1995 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

Соглашение вступило в силу в день его подписания.